

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet tar-rikorrent

- tiddikjara dan ir-rikors ammissibbli u fondat;
- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-24 ta' Marzu 2014 li tordna lill-Lussemburgu sabiex jipprovdi informazzjoni dwar is-sistema ta' tassazzjoni mid-dhul tal-proprjetà intellettuali;
- tikkundanna lill-Kummissjoni Ewropea għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrent jitlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C (2014) 1987 finali li permezz tagħha hija tordna lir-rikorrent, skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament 659/1999⁽¹⁾, sabiex jipprovdi informazzjoni dwar is-sistema ta' tassazzjoni mid-dhul tal-proprjetà intellettuali.

Insostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka erba' motivi li huma essenzjalment identiċi jew simili għal daww involvati fil-kuntest tal-Kawża T-258/14, Il-Lussemburgu vs Il-Kummissjoni.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jipreskrivi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 108 tat-trattat dwar il-funzjonament tal-unjoni Ewropea (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339).

Rikors ipprezentat fil-25 ta' April 2014 – Vattenfall Europe Mining et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-260/14)

(2014/C 223/26)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Vattenfall Europe Mining AG (Cottbus, il-Ġermanja), Vattenfall Europe Sales GmbH (Hamburg, il-Ġermanja) u Vattenfall GmbH (Berlin, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Karpenstein u C. Johann, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla, skont l-Artikolu 264 TFUE, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea tat-18 ta' Dicembru 2013 fil-Każ dwar l-għajjnuna mill-Istat SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) – Il-Ġermanja: Sostenn għal elettriku rinnovabbli u soprataxxa-EEG imnaqqsa għal utenti intensivi tal-enerġija, C (2013) 4424 finali;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw tliet motivi.

1. L-ewwel motiv: assenza ta' riżorsi tal-Istat fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE

Permezz tal-ewwel motiv tagħhom, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni żbaljat meta kkunsidrat bħala allokazzjoni ta' "riżorsi tal-Istat" fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE l-pagamenti previsti fil-kuntest tal-Gesetz für den Vorrang erneuerbarer Energien (Liġi dwar l-għoti ta' prijorità għall-enerġija rinnovabbli, iktar 'il quddiem l-"EEG").

- Fin-nuqqas ta' allokazzjoni ta' riżorsi tal-Istat, il-fatt li vantaġġ jirriżulta minn liġi ma huwiex suffiċjenti sabiex jiġi konkluż li hemm għajjnuna. Fir-rigward tas-soprataxxa EEG, ma jistax jinghad li hemm l-alkokazzjoni neċessarja ta' riżorsi tal-Istat peress li din tithallas biss minn persuni privati u peress li r-riżorsi miġbura ma jistgħux jiġi attribwiti lill-Istat minhabba li ma hemmx kontroll permanenti u, għalhekk, minhabba li ma hemmx il-kapaċità li jiġi eżerċitat kontroll f'dan ir-rigward.

- F'dan is-sens, huwa eskluż kwalunkwe kontroll mill-Istat fuq is-soprataxxa EEG stess peress li l-ammont tagħha ma huwiex iddeterminat mill-awtoritajiet Statali iżda huwa ddeterminat mill-prezz tal-elettriku fuq il-borża tal-elettriku u mill-volum tal-elettriku prodott minn enerġija rinnovabbli. Barra minn hekk, fil-ħames livell tal-mekkanizmu ta' kumpens previst fl-EEG, l-Istat ma għandux il-possibbiltà li jinfluwenza r-relazzjoni bejn il-fornitur tal-enerġija u l-utent finali. F'dan il-każ, it-trasferiment tal-ispejjeż isir f'kuntest ta' relazzjoni rregolata esklużivament mid-dritt privat.
- Minhabba r-relazzjoni mill-qrib bejn il-klassifikazzjoni tas-soprataxxa EEG u t-tnaqqis tas-soprataxxa għall-impriżi li huma utenti intensivi tal-enerġija, il-kontroll neċessarju min-naħa tal-Istat huwa nieqes ukoll fir-rigward tal-hekk imsejha skema ta' kumpens speċjali prevista fl-EEG. Lanqas jista' jingħad li hemm tali kontroll fuq il-bażi tal-fatt li d-deċiżjoni dwar il-kontroll tittiehed mill-Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Uffiċċju federali għall-ekonomija u għall-kontroll tal-esportazzjoni) peress li dan l-uffiċċju għandu kompitu esklużivament ta' sorveljanza u deklaratorju.
- Barra minn hekk, permezz tat-tnaqqis tas-soprataxxa għall-impriżi li huma utenti intensivi tal-enerġija, l-Istat ma huwiex qiegħed jirrinunzja għal riżorsi li normalment kien ikun jista' jikseb. Minhabba l-istruttura partikolari tal-mekkanizmu ta' kumpens previst fl-EEG, it-tnaqqis tas-soprataxxa ma jimplika ebda tnaqqis fl-ammont tad-dhul totali mis-soprataxxa EEG. It-tnaqqis tas-soprataxxa għall-impriżi li huma utenti intensivi tal-enerġija huwa fil-fatt ikkumpensat permezz ta' soprataxxa b'ammont oghla għal kull kilowatt fis-siegħa ta' elettriku kkunsinnat lill-utenti finali li ma humiex ipprivileġġati.

2. It-tieni motiv: assenza ta' vantaġġ selettiv fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE

Permezz tat-tieni motiv, ir-rikorrenti jsostnu li, għall-kuntrarju tal-opinjoni tal-Kummissjoni, l-hekk imsejha skema ta' kumpens speċjali tal-EEG ma tipprevedi ebda vantaġġ selettiv fis-sens tal-Artikolu 107(1) TFUE. Id-differenzazzjoni bejn utenti intensivi tal-enerġija u utenti mhux intensivi tal-enerġija hija bbażata fuq il-loġika tal-iskema tas-soprataxxa EEG u għalhekk, *a priori*, ma hijiex selettiva. It-tnaqqis tas-soprataxxa għall-impriżi li huma utenti intensivi tal-enerġija jikkumpensa biss l-iżvantaġġi partikolari li jirriżultaw għal dawn l-impriżi mis-soprataxxa EEG, li l-ammont tagħha jiddependi mill-konsum.

3. It-tielet motiv: assenza ta' (riskju ta') distorsjoni tal-kompetizzjoni jew ta' impatt fuq il-kummerċ

Permezz tat-tielet motiv, ir-rikorrenti jsostnu li l-iskema ta' kumpens speċjali la toħloq distorsjoni u lanqas tirrappreżenta riskju ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni, u ma għandha ebda impatt fuq il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

Rikors ipprezentat fit-28 ta' April 2014 – Hydro Aluminium Rolled Products *et vs* Il-Kummissjoni

(Kawża T-263/14)

(2014/C 223/27)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Hydro Aluminium Rolled Products GmbH (Grenbroich, il-Ġermanja), Aluminium Norf GmbH (Neuss, il-Ġermanja) u Trimet Aluminium SE (Essen, il-Ġermanja) (*rappreżentanti:* U. Karpenstein u C. Johann, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

- tannulla, skont l-Artikolu 264 TFUE, id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea tat-18 ta' Diċembru 2013 fil-Każ dwar l-ghajnuna mill-Istat SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) – Il-Ġermanja: Sostenn għal elettriku rinnovabbli u soprataxxa-EEG imnaqsa għal utenti intensivi tal-enerġija, C (2013) 4424 finali;
- tikkundanna lill-konvenuta għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħhom, ir-rikorrenti jinvolkaw żewġ motivi.